

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Wiggins Gr. Educative Assessment: Designing Assessments to Inform and Improve Student Performance [Electronic recourse]. URL : <https://ru.scribd.com/doc/274040325/wiggins-1998/> (date of access: 15.02.2021).
2. Рубашенко С.А., Зайцева С.А. Электронное портфолио как средство комплексного оценивания учебных достижений студентов в условиях смешанного обучения // Ноосферные исследования. 2021. Вып. 2. С. 79-88.
3. Соколова Н.Ф. Оценивание образовательных результатов обучающихся в условия смешанного обучения // Прикладная юридическая психология. 2010. № 3. С. 52-64.

РАЗРАБОТКА КУРСА FOS (FRANÇAIS SUR OBJETIF SPÉCIFIQUE)

DEVELOPMENT OF A COURSE FOS (FRANÇAIS SUR OBJETIF SPÉCIFIQUE)

O.A. Васильева

O.A. Vassilieva

Белорусский государственный медицинский университет
Минск, Беларусь
Belarusian State Medical University
Minsk, Belarus
e-mail: inlang@bsmu.by

Французский язык для конкретной цели (FOS) изучается с определенной целью и предполагает подготовку индивидуального курса французского языка для клиента, ориентированного на его потребности. Необходимо провести лингвистический анализ предполагаемой аудитории и определить конкретную цель курса обучения. Разработчик должен использовать методы обучения, адаптированные к потребностям обучающихся.

French for a Specific Purpose (FOS) is studied for a specific purpose and involves the development of an individual French language course for the client, focused on his needs. It is necessary to conduct a linguistic analysis of the intended audience and determine the specific purpose of the course of study. The developer should use teaching methods adapted to the students' requirements.

Ключевые слова: французский язык для конкретной цели; разработка курса; программа курса; обучающиеся; потребности аудитории.

Keywords: FOS; a course development; course of study; students; students' requirements.

FOS (Français sur Objectif Spécifique) – это французский для конкретной цели. Во-первых, следует различать французский язык для конкретной цели и французский язык по специальности.

Французский язык по специальности является предшественником французского языка для конкретной цели. Термин "французский язык по специальности" исторически был первым и обозначал методы, предназначенные для конкретной аудитории, изучающей французский язык с профессиональной или академической точки зрения. Это означает, что французский язык по специальности ориентирован на специализацию, например, медицинский французский, юридический французский, коммерческий французский. Он ориентирован на ту или иную профессиональную область французского языка (туризм, гостиничный бизнес).

Французский язык для конкретной цели предполагает заказ на образовательную программу. Курс FOS работает в каждом конкретном случае или в каждой профессии в зависимости от запросов конкретной аудитории. Задача – подготовить индивидуальный курс французского языка для клиента, ориентированный на его потребности. Чаще всего это компания или организация, которая запрашивает курс FOS для своих сотрудников. Для разработки курса необходимо провести анализ запроса, дать оценку целевой аудитории, уровень подготовки.

Разработать курс FOS сложно, т.к. программа всегда уникальна. Методическое обеспечение отсутствует. Можно использовать учебники по специализированному французскому языку, но всегда необходимо проводить анализ потребностей и особенностей конкретной целевой аудитории. Разработана система шагов, которые помогут правильно составить программу и создать курс FOS.

1-й этап: запрос на обучение. В начале каждого проекта есть запрос на обучение. Клиент хочет организовать курс FOS для своих сотрудников. Запрос должен содержать точную информацию: цель курса, задачи, уровень владения языком, количество обучающихся, на какой период рассчитан, какой результат предполагается. Прежде чем создавать курс по индивидуальному заказу компании, необходимо провести лингвистический анализ предполагаемой аудитории и получить ее согласие.

2-й этап: анализ потребностей. Первое – определение ситуаций общения. Необходимо выявление всех коммуникативных ситуаций, в которых могут находиться обучающиеся, знакомство с ключевыми фразами и словами. Возможен опрос: С каким использованием французского языка учащийся столкнется во время своей профессиональной или учебной деятельности? С кем он будет разговаривать? На какие темы? Каким образом? Что он будет читать? Что он будет писать? [1, с. 22]

У курсов FOS часто есть клиенты, которые путешествуют или переезжают в другую страну, поэтому они запрашивают курс FOS. Для лучшей интеграции необходимо хорошо знать культуру стран.

Следующий этап – анализ аудитории. Наиболее эффективным методом является беседа разработчика и клиента. Во время беседы можно определить потребности обучающихся (уровень владения языком, знание культуры страны, речевые конструкции, используемые в профессиональной жизни). Второй вариант – анкетирование. С помощью анкеты также можно выявить потребности аудитории, но беседа предпочтительнее. Проанализировав беседу или анкеты, можно оценить потребности публики и компании и определить конкретную цель курса обучения.

3-й этап: сбор данных. Сбор данных является необходимым шагом. Он включает в себя сбор всего материала, который может помочь преподавателю правильно спланировать программу курса.

Важно знать о компании как можно больше, поэтому нужно использовать альтернативные источники информации (интернет, конкурирующая компания). Речь идет о сайтах компании или о сайтах компаний, с которыми сотрудничает компания-заказчик.

4-й этап: анализ данных. После сбора всех необходимых данных требуется провести их анализ и обработку. Разработчик курса должен познакомиться со сферой, которая может быть ему плохо известна.

5-й этап: разработка учебной программы. Пройдя все предыдущие этапы, разработчик может начать подготовку программы FOS с учетом всех фактов и данных. Он должен ответить на вопрос: чему и каким образом учить? Он должен заранее распределить имеющееся у него время и использовать методы обучения, адаптированные к потребностям обучающихся и организации или фирмы.

Важной частью является и оценивание курса. Прохождение курса – это мотивация для обучающихся получить сертификат, диплом. Кроме того, оценка нужна, чтобы убедиться в полезности курса, его эффективности, уровне организации и были ли выполнены цели.

В случае высокой оценки заказчиком, курс может послужить рекламной разработчика FOS.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Mangiante J.M., Parpette C. Le Français sur Objectif Spécifique: de l'analyse des besoins à l'élaboration d'un cours. Paris: Hachette, 2004.